

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

0002606

№ **E-JP.MT02.B.00056.P1**

Срок действия с **22 сентября 2011** по **25 апреля 2014**

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
“САТР-ФОНД” Межотраслевого Фонда “Сертификация автотранспорта САТР” (ОС “САТР-ФОНД”)

125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530

№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.

тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrfond.ru

**ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| МАРКА                                         | <b>MITSUBISHI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| КОММЕРЧЕСКОЕ<br>НАИМЕНОВАНИЕ                  | <b>Lancer</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ТИП                                           | <b>CY0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| МОДИФИКАЦИИ                                   | <b>CY1ASN?HL6Z, CY1ASR?HL6Z, CY1ASN?PL6, CX1ALN?PL6,<br/>CY2ASN?HL6, CY2ASR?HL6, CY2ASN?HL6Z, CY2ASR?HL6Z,<br/>CY3ASN?HL6, CY3AST?HL6, CY3ASN?HL6Z, CY3AST?HL6Z,<br/>CX3ALN?HL6, CX3ALT?HL6, CX3ALN?HL6Z, CX3ALT?HL6Z,<br/>CY4ASN?HL6Z, CY4AST?HL6Z, CY4ASN?HXL6Z,<br/>CY4AST?HXL6Z, CY4ASM?FZL6Z, CX4ALM?FZL6Z</b> |
| КАТЕГОРИЯ                                     | <b>M<sub>1</sub></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС                           | <b>4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| КОД ОКП/ТН ВЭД                                | <b>45 1481 / 8703 22</b> (для мод. C?2...), <b>8703 23</b> (для мод. C?1..., C?3..., C?4...)                                                                                                                                                                                                                        |
| ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС                         | <b>Общество с ограниченной ответственностью "РОЛЬФ Импорт"</b><br>(ООО "РОЛЬФ Импорт"), 127410, г. Москва, Алтуфьевское<br>шоссе, 31, стр. 7, Российская Федерация, ОГРН: 1047715058841,<br>тел.: (495) 967-96-72, факс: (495) 967-96-72                                                                            |
| ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС                      | <b>MITSUBISHI MOTORS CORPORATION,</b><br>Tokyo 108-8410, Japan, тел.: 81-3-3456-1111, факс: 81-3-6852-5511                                                                                                                                                                                                          |
| ПРЕДСТАВИТЕЛЬ<br>ИЗГОТОВИТЕЛЯ<br>И ЕГО АДРЕС  | <b>Общество с ограниченной ответственностью "РОЛЬФ Импорт"</b><br>(ООО "РОЛЬФ Импорт"), 127410, г. Москва, Алтуфьевское<br>шоссе, 31, стр. 7, Российская Федерация, ОГРН: 1047715058841,<br>тел.: (495) 967-96-72, факс: (495) 967-96-72                                                                            |
| СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО<br>АДРЕС                | <b>1-1-chome, Mizushima-Kaigandori, Kurashiki, Okayama pref.</b><br><b>712-8501, Japan</b>                                                                                                                                                                                                                          |
| ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ<br>КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на двух страницах

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

отсутствует

Руководитель органа по сертификации



подпись

**Б.В. Кисуленко**

инициалы, фамилия

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

Внесена запись в реестр за № **E-JP.MT02.B.00056.P1** от **22 сентября 2011**

Заместитель руководителя

**РОССТАНДАРТА**

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года



подпись

**А.В. Зажигалкин**

инициалы, фамилия

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

|                                         |                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Колесная формула / ведущие колеса       | 4 x 2 / передние (кроме C?4????Z...) или<br>4 x 4 / все (для C?4????Z...) |
| Схема компоновки транспортного средства | переднеприводная или полноприводная                                       |
| Расположение двигателя                  | переднее поперечное                                                       |

| Для модификаций:                  | CY...                              | CX...                |
|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| Тип кузова / количество дверей    | несущий, седан / 4                 | несущий, хэтчбек / 5 |
| Количество мест для сидения       | 5 (первый ряд - 2, второй ряд - 3) |                      |
| Габаритные размеры, мм            |                                    |                      |
| — длина                           | 4570                               | 4585                 |
| — ширина                          | 1760                               | 1760                 |
| — высота                          | 1480...1505                        | 1505...1530          |
| Колея передних / задних колес, мм | 1530 / 1530                        |                      |
| База, мм                          | 2635                               |                      |

| Для модификаций:                                                | CY1...          | CY2...          | C?3...       | CY4AS??HL6Z,<br>CY4AS??HZL6Z | C?4A?M?F<br>ZL6Z |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------------------------|------------------|
| Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг        | 1335...<br>1431 | 1305...<br>1414 | 1365...1518  | 1365...1551                  | 1625...1727      |
| Полная масса транспортного средства, кг (технически допустимая) | 1750...1800     |                 | 1850...1900  | 1850...1915                  | 2025...2045      |
| Максимальная осевая масса, кг (технически допустимая)           |                 |                 |              |                              |                  |
| — на переднюю ось                                               | 905             |                 | 990          | 990...1015                   | 1090             |
| — на заднюю ось                                                 | 915...965       |                 | 930...980    | 930...970                    | 980...1000       |
| Максимальная масса прицепа, кг                                  | 550             |                 |              |                              |                  |
| — прицеп без тормозной системы                                  |                 |                 |              |                              |                  |
| — прицеп с тормозной системой                                   | 1100            |                 | 1100... 1300 | 1100                         | 1400             |

| Для модификаций:                                                         | CY2...                                                      | C?1...6       | CY1...6Z      | C?3...        | CY4????H...          | C?4????F...   |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------|---------------|
| Двигатель (марка, тип)                                                   | 4A91                                                        | 4A92          | 4B10          | 4B11          |                      |               |
| — количество и расположение цилиндров                                    | Mitsubishi, четырехтактный, с искровым зажиганием 4, рядное |               |               |               |                      |               |
| — рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>                               | 1499                                                        | 1590          | 1798          | 1998          |                      |               |
| — степень сжатия                                                         | 10.5                                                        | 11.0          | 10.5          | 10.0          | 9.0                  |               |
| Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85 | 80<br>(6000)                                                | 86<br>(6000)  | 86<br>(6100)  | 103<br>(6000) | 110<br>(6000)        | 177<br>(6000) |
| Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )                   | 143<br>(4000)                                               | 154<br>(4000) | 178<br>(4250) | 198<br>(4250) | 343<br>(2500...4750) |               |
| Топливо                                                                  | бензин с октановым числом не менее                          |               |               |               |                      |               |
|                                                                          | 95                                                          |               | 90            | 98            |                      |               |



к Одобрению типа транспортного средства № E-JP.MT02.B.00056.P1

| Для модификаций:                                         | CY2...                                                                       | C?1...                                                                           | C?3...                                                                                      | CY4????H...                                                     | C?4????F...                                           |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Система питания<br>(тип)                                 | Mitsubishi, распределенный впрыск топлива<br>с электронным управлением       |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| Блок управления<br>(маркировка)                          | Mitsubishi                                                                   |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
|                                                          | E6T70980????,<br>E6T70981????                                                | E6T78671????,<br>E6T78871????,<br>E6T78877????,<br>E6T78873????,<br>E6T78874???? | E6T72390????,<br>E6T72391????,<br>E6T72394????,<br>E6T72395????                             | E6T78372????,<br>E6T76498????,<br>E6T79084????,<br>E6T78388???? | E6T76492????                                          |
| Форсунки<br>(тип, маркировка)                            | Mitsubishi                                                                   |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
|                                                          | KMN230B                                                                      |                                                                                  | JME240B                                                                                     |                                                                 | JME600G                                               |
| Нагнетатель воздуха<br>(тип, маркировка)                 | —                                                                            |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
|                                                          |                                                                              |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 | Mitsubishi<br>Heavy<br>Industries,<br>49189-0440?     |
| Воздушный фильтр<br>(марка, тип)                         | 1500A131,<br>1500A192                                                        | 1500A131                                                                         | 1500A055,<br>1500A247                                                                       | 1500A012,<br>1500A191                                           | 1500A168,<br>1500A248                                 |
|                                                          | Denso / Mitsubishi, с бумажным элементом                                     |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| Глушители шума<br>впуска (маркировка)                    | 1505A130                                                                     |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
|                                                          | —                                                                            |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| Система зажигания<br>(тип)                               | Mitsubishi, электронная, бесконтактная                                       |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| Катушка (модуль)<br>зажигания<br>(маркировка)            | Diamond, FK0343                                                              |                                                                                  | Diamond,<br>FK0320,<br>FK0443                                                               | Diamond<br>FK0320,<br>FK0443;<br>Mitsubishi,<br>1832A016        | Mitsubishi<br>Electric,<br>H6T11471                   |
| Свечи (маркировка)                                       | Bosch,<br>FR7S130,<br>FR8S130,<br>NGK, LZFR5BI-<br>11, LZFR6BI-11            | NGK,<br>DILFR5A11,<br>DILFR6A11,<br>LZFR5BI-11,<br>LZFR6BI-11                    | NGK, FR5EI, FR6EI, IFR5B,<br>IFR6B; Denso, K16PSR-B8,<br>K20PSR-B8, SK16PR-B8,<br>SK20PR-B8 |                                                                 | NGK:<br>ILKR7E6,<br>ILKR8E6,<br>DILKR7B6,<br>DILKR8B6 |
| Система выпуска<br>и нейтрализации<br>отработавших газов | Mitsubishi, два глушителя;<br>один или два нейтрализатора отработавших газов |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| Нейтрализаторы<br>(маркировка)                           |                                                                              |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| — 1 степень                                              | YP                                                                           | ZJ                                                                               | XY, YP                                                                                      | XU                                                              | YT                                                    |
| — 2 степень                                              | —                                                                            | ZK                                                                               | XZ, ZK                                                                                      | —                                                               | YU                                                    |
| Глушители<br>(маркировка)                                |                                                                              |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| 1 степень                                                | —                                                                            |                                                                                  |                                                                                             |                                                                 |                                                       |
| 2 степень                                                | U24-01                                                                       | U24-01,<br>UA2301                                                                | U24-01                                                                                      | XA2002,<br>XA2004                                               | Z30-05                                                |
| 3 степень                                                | EF2104                                                                       | EF2104,<br>E16-52                                                                | EF2102, E16-53                                                                              |                                                                 | E21-03                                                |



|                                       |                                                                                 |               |                                              |             |                                    |                                                                        |                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------|-------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Для модификаций:                      | C?1??N<br>...                                                                   | CY2AS<br>N... | C?3A?<br>N...                                | CY4ASN...   | C?4A?M<br>...                      | CY?ASR<br>...                                                          | C?3A?T...,<br>CY4AST... |
| Трансмиссия (тип)                     | механическая                                                                    |               |                                              |             |                                    | гидромеха-<br>ническая                                                 | бесступен-<br>чатая     |
| Сцепление (марка, тип)                | сухое, однодисковое                                                             |               |                                              |             | двойное,<br>в масля-<br>ной ванне  | —                                                                      |                         |
| Коробка передач<br>(марка, тип)       | F5MGA                                                                           |               | F5MBB или W5MBB<br>(для мод.<br>CY4????Z...) |             | W6DGA                              | F4A4A                                                                  | F1CJA                   |
|                                       | Mitsubishi, с ручным управлением                                                |               |                                              |             | Mitsubishi,<br>автомати-<br>ческая | Mitsubishi,<br>автоматическая,<br>с возможностью<br>ручного управления |                         |
| — число передач вперед                | 5                                                                               |               |                                              |             | 6                                  | 4                                                                      | —                       |
| — число передач назад                 | 1                                                                               |               |                                              |             | 1                                  | 1                                                                      | 1                       |
| — передаточные числа                  |                                                                                 |               |                                              |             |                                    |                                                                        |                         |
| I -                                   | 3.727                                                                           | 3.307         | 3.538                                        | 3.538       | 3.655                              | 2.842                                                                  | 2.349 max               |
| II -                                  | 1.947                                                                           | 1.913         | 1.913                                        | 1.913       | 2.368                              | 1.529                                                                  | 0.394 min               |
| III -                                 | 1.344                                                                           | 1.310         | 1.333                                        | 1.333       | 1.754                              | 1.000                                                                  |                         |
| IV -                                  | 0.976                                                                           | 0.970         | 1.028                                        | 0.972 1.028 | 1.322                              | 0.712                                                                  |                         |
| V -                                   | 0.804                                                                           | 0.810         | 0.820                                        | 0.775 0.820 | 0.983                              | —                                                                      |                         |
| VI -                                  | —                                                                               | —             | —                                            | —           | 0.731                              | —                                                                      |                         |
| 3.X. -                                | 3.727                                                                           | 3.320         | 3.583                                        | 3.583       | 4.011                              | 2.480                                                                  | 1.750                   |
| Главная передача<br>(тип, маркировка) | Mitsubishi, цилиндрическая передняя,<br>гипоидная задняя (для мод. C?4????Z...) |               |                                              |             |                                    |                                                                        |                         |
| — передаточное число                  | 4.053                                                                           | 4.529         | 4.235                                        | 4.235       | 4.062                              | 4.625                                                                  | 6.120                   |

**Подвеска**

Передняя (описание) Mitsubishi, независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание) Mitsubishi, независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости (кроме мод. CY1..., CY2...)

Рулевое управление (описание) с электроусилителем (для мод. CY1..., CY2...) или с гидроусилителем (для мод. C?3..., C?4...)

— рулевой механизм (тип, маркировка) Mitsubishi / TRW, "шестерня - рейка"

**Тормозные системы**

Рабочая (описание) Akebono Brake, гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с вакуумным усилителем, с АБС; тормозные механизмы всех колес - дисковые

Запасная (описание) каждый контур рабочей тормозной системы

Стояночная (описание) Akebono Brake, механический (тросовый) привод к специальным барабанным тормозным механизмам задних колес



к Одобрению типа транспортного средства № E-JP.MT02.B.00056.P1

**Шины**

|                                         |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
| — размерность                           | 205/60 R16 | 215/45 R18 |
| — минимально допустимый индекс нагрузки | 92         | 89         |
| — скоростная категория                  | H          | V или W    |
| — статический радиус, мм                | 317        | 316        |

**Оборудование транспортного средства**

обогрев заднего стекла, противоугонное устройство (иммобилайзер), обогрев передних сидений, бортовой компьютер, замки дверей с электроприводом и дистанционным управлением, подушки безопасности

по заказу: самозатемняющееся внутреннее зеркало заднего вида с встроенным экраном камеры заднего вида, электропривод и обогрев наружных зеркал заднего вида, электропривод регулировки передних сидений, коммуникационная система, система навигации, стеклоподъемники с электроприводом, кондиционер (хладагент R-134a) с ручным или автоматическим управлением, аудиосистема (CD-ресивер или CD-чейнджер), дистанционное управление аудиосистемой, фары головного света с газоразрядными (ксеноновыми) лампами и омывателями, система беспроводной связи Bluetooth, противобуксовочная система, система курсовой устойчивости, система поддержания постоянной скорости (круиз-контроль), система помощи при старте на склоне, система помощи при парковке (парктроник), датчик дождя, датчик освещенности, люк в крыше, задний спойлер, противотуманные фары, запасное колесо временного использования

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



**Перечень документов, явившихся основанием для оформления  
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

| Элементы объектов<br>технического регулирования,<br>в отношении которых<br>установлены требования<br>безопасности                                              | Наименование и происхождение<br>документа, подтверждающего<br>соответствие                                                 | Номер документа и дата<br>выпуска                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                              | 2                                                                                                                          | 3                                                                                                                                                                                         |
| Выступающие части<br>конструкции,<br>п. 6 Раздела II технического<br>регламента о безопасности<br>колесных транспортных<br>средств                             | Декларация,<br>Общество с ограниченной<br>ответственностью "РОЛЬФ<br>Импорт" (ООО "РОЛЬФ Импорт"),<br>Российская Федерация | Д-JP.MT02.B.00027<br>от 19.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                                                                                                    |
| Кондиционеры и холодильное<br>оборудование,<br>п. 7 Раздела II технического<br>регламента о безопасности<br>колесных транспортных<br>средств                   | — " — " —                                                                                                                  | Д-JP.MT02.B.00028<br>от 19.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                                                                                                    |
| Возможность оснащения<br>аппаратурой ГЛОНАСС,<br>ГЛОНАСС/GPS,<br>п. 8 Раздела II технического<br>регламента о безопасности<br>колесных транспортных<br>средств | — " — " —                                                                                                                  | Д-JP.MT02.B.00027<br>от 19.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                                                                                                    |
| Световозвращатели,<br>Правила ЕЭК ООН № 3-02,<br>включая дополнения 1-10                                                                                       | Сообщение,<br>Ministry of Land, Infrastructure,<br>Transport and Tourism, Japan                                            | E43 3R-02 0010 Ext.01<br>от 04.01.2008 г.                                                                                                                                                 |
| Устройства для освещения<br>заднего номерного знака,<br>Правила ЕЭК ООН № 4-00,<br>включая дополнения 1-14                                                     | Сообщение,<br>Ministere des transports, France                                                                             | E2 90081 Ext.13 от 19.10.2006 г.                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                | Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg                                                                         | E13*04R00*04R00*0653*02<br>от 15.02.2008 г.                                                                                                                                               |
| Указатели поворота,<br>Правила ЕЭК ООН № 6-01,<br>включая дополнения 1-19                                                                                      | Сообщение,<br>RDW, The Netherlands                                                                                         | E4-6R-01 11923 Ext.01<br>от 27.03.2008 г.                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                | Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg                                                                         | E13*06R00*06R01*2503*02<br>от 08.01.2008 г.<br>E13*06R00*06R01*2506*02<br>от 09.01.2008 г.<br>E13*06R00*06R01*12295*00<br>от 15.02.2008 г.<br>E13*06R00*06R01*0803*00<br>от 08.07.2005 г. |
| Габаритные огни, сигналы<br>торможения,<br>Правила ЕЭК ООН № 7-02,<br>включая дополнения 1-16                                                                  | Сообщение,<br>RDW, The Netherlands                                                                                         | E4-7R-0211923 Ext.01<br>от 27.03.2008 г.<br>E4-7R-0211924 Ext.01<br>от 27.03.2008 г.                                                                                                      |



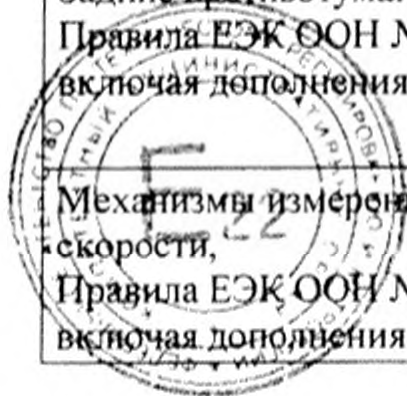
к Одобрению типа транспортного средства № E-JP.MT02.B.00056.P1

| 1                                                                                                                                      | 2                                                                                            | 3                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Габаритные огни, сигналы торможения,<br>Правила ЕЭК ООН № 7-02, включая дополнения 1-16 (продолжение)                                  | Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg                                           | E13*07R00*07R02*2503*02 от 08.01.2008 г.<br>E13*07R00*07R02*2506*02 от 09.01.2008 г.<br>E13*07R00*07R02*12295*00 от 15.02.2008 г.<br>E13*07R00*07R02*2439*00 от 16.10.2006 г.<br>E13*07R00*07R02*12319*00 от 27.08.2008 г.                               |
| Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость,<br>Правила ЕЭК ООН № 10-03 | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                                                  | E1 10R-03 6298 Ext.02 от 19.08.2011 г.                                                                                                                                                                                                                   |
| Замки и петли дверей,<br>Правила ЕЭК ООН № 11-03                                                                                       | — " — "                                                                                      | E1 11R-03 0287 Ext.05 от 12.07.2011 г.                                                                                                                                                                                                                   |
| Травмобезопасность рулевого управления,<br>Правила ЕЭК ООН № 12-03, включая дополнения 1-3                                             | — " — "                                                                                      | E1 12R-03 0264 Ext.05 от 08.07.2011 г.                                                                                                                                                                                                                   |
| Эффективность тормозных систем,<br>Правила ЕЭК ООН № 13H-00, включая дополнения 1-10                                                   | — " — "                                                                                      | E1 13HR-00 0290 Ext.07 от 05.01.2011 г.<br>E1 13HR-00 0290 Ext.08 от 23.08.2011 г.<br>E1 13HR-00 0322 Ext.04 от 05.01.2011 г.                                                                                                                            |
| Места крепления ремней безопасности,<br>Правила ЕЭК ООН № 14-07                                                                        | — " — "                                                                                      | E1 14R-07 0576 Ext.10 от 07.07.2011 г.                                                                                                                                                                                                                   |
| Требования к ремням безопасности и оснащению удерживающими системами,<br>Правила ЕЭК ООН № 16-04, включая дополнения 1-7, -06          | — " — "<br><br>Сообщение,<br>RDW, The Netherlands                                            | E1 16R-06 0882 Ext.06 от 12.07.2011 г.<br>E4-16R-0436195 от 11.01.2007 г.<br>E4-16R-0436194 от 11.01.2007 г.<br>E4-16R-0436193 от 11.01.2007 г.<br>E4-16R-0438052 от 29.04.2008 г.<br>E4-16R-0436192 от 11.01.2007 г.<br>E4-16R-0438020 от 04.04.2008 г. |
| Прочность сидений и их креплений, подголовники сидений,<br>Правила ЕЭК ООН № 17-08                                                     | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                                                  | E1 17R-08 0607 Ext.08 от 12.07.2011 г.                                                                                                                                                                                                                   |
| Передние противотуманные фары,<br>Правила ЕЭК ООН № 19-03, включая дополнения 1 и 2                                                    | — " — "<br><br>Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg                            | E1 021625 Ext.01 от 24.01.2007 г.<br>E13*19R00*19R02*10001*01 от 09.11.2007 г.                                                                                                                                                                           |
| Фонари заднего хода,<br>Правила ЕЭК ООН № 23-00, включая дополнения 1-15                                                               | Сообщение,<br>RDW, The Netherlands<br><br>Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg | E4-23R-0011924 Ext.01 от 27.03.2008 г.<br>E13*23R00*23R00*12283*00 от 14.02.2008 г.                                                                                                                                                                      |



к Одобрению типа транспортного средства № E-JP.MT02.B.00056.P1

| 1                                                                                       | 2                                                                                                                                                                                                              | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Травмобезопасность<br>наружных выступов,<br>Правила ЕЭК ООН № 26-03                     | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                                                                                                                                                                    | E1 26R-03 0393 Ext.09<br>от 19.08.2011 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Звуковые сигнальные приборы,<br>Правила ЕЭК ООН № 28-00,<br>включая дополнения 1-3      | — " — " —<br>Сообщение,<br>Ministerio de Industria, Turismo y<br>Comercio, Spain                                                                                                                               | E1 28R-00 0582 от 05.01.2011 г.<br>E9 II 004041 Ext.01<br>от 28.06.2004 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Оснащение шинами,<br>Правила ЕЭК ООН № 30-02,<br>включая дополнения 1-16                | Сообщение,<br>RDW, The Netherlands<br>Сообщение,<br>Vehicle Certification Agency,<br>United Kingdom                                                                                                            | E4 30R-02 18498 от 14.03.2001 г.<br>E4 30R-02 33935 от 04.10.2006 г.<br>E11 30R-02 8208 от 23.01.2007 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Пожарная безопасность,<br>Правила ЕЭК ООН № 34-02                                       | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                                                                                                                                                                    | E1 34R-02 0059 от 16.12.2010 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Расположение педалей<br>управления,<br>Правила ЕЭК ООН № 35-00,<br>включая дополнение 1 | Сертификат,<br>Орган по сертификации Фонда<br>содействия защите прав<br>потребителей "Центр<br>сертификации" (ОС "АТДП"),<br>РОСС RU.0001.11MT27,<br>Российская Федерация                                      | C-JP.MT27.B.03235<br>от 20.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Лампы накаливания,<br>Правила ЕЭК ООН № 37-03,<br>включая дополнения 1-34               | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany<br>Сообщение,<br>Ministere des transports, France<br>Сообщение,<br>RDW, The Netherlands<br>Сообщение,<br>Service Public fédéral Mobilité et<br>Transports, Belgium | E1 22N от 17.03.1997 г.<br>E1 22F от 17.03.1997 г.<br>E1 25S от 04.09.2000 г.<br>E1 25M от 30.09.1999 г.<br>E2 2J6 от 19.07.2006 г.<br>E2 2I6 от 04.07.1997 г.<br>E4-37R-03 2FG Ext.01<br>от 12.07.2000 г.<br>E4-37R-03 2DV Ext.01<br>от 25.09.1998 г.<br>E4-37R-03 2EL от 21.05.1997 г.<br>E4-37R-03 2DW от 20.05.2009 г.<br>E4-37R-03 2DU Ext.01<br>от 11.03.1999 г.<br>E4-37R-03 2FH Ext.01<br>от 12.07.2000 г.<br>E6-204 от 09.07.1987 г. |
| Задние противотуманные огни,<br>Правила ЕЭК ООН № 38-00,<br>включая дополнения 1-14     | Сообщение,<br>RDW, The Netherlands<br>Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg                                                                                                                       | E4-38R-0011924 Ext.01<br>от 27.03.2008 г.<br>E13*38R00*38R00*2206*01<br>от 28.03.2008 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Механизмы измерения<br>скорости,<br>Правила ЕЭК ООН № 39-00,<br>включая дополнения 1-5  | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                                                                                                                                                                    | E1 39R-00 1059 Ext.03<br>от 16.05.2011 г.<br>E1 39R-00 1059 Ext.04<br>от 23.08.2011 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



к Одобрению типа транспортного средства № E-JP.MT02.B.00056.P1

| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2                                                                         | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Рулевое управление,<br>Правила ЕЭК ООН № 79-01,<br>включая дополнения 1-3                                                                                                                                                                                                                                | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                               | E1 79R-01 1028 от 29.12.2010 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Защита водителя и пассажиров<br>при фронтальном столкновении,<br>Правила ЕЭК ООН № 94-01,<br>включая дополнения 1-3                                                                                                                                                                                      | — " — " —                                                                 | E1 94R-01 0107 Ext.05<br>от 08.07.2011 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Защита водителя и пассажиров<br>при боковом столкновении,<br>Правила ЕЭК ООН № 95-02,<br>включая дополнение 1                                                                                                                                                                                            | — " — " —                                                                 | E1 95R-02 0121 Ext.07<br>от 08.07.2011 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Фары ближнего и дальнего<br>света,<br>Правила ЕЭК ООН № 98-00,<br>включая дополнения 1-13                                                                                                                                                                                                                | Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg                        | E13*98R00**98R00*2506*00<br>от 22.11.2006 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Газоразрядные источники света,<br>Правила ЕЭК ООН № 99-00,<br>включая дополнения 1-5                                                                                                                                                                                                                     | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                               | E1 03W от 18.04.1996 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Фары ближнего и дальнего<br>света,<br>Правила ЕЭК ООН № 112-00,<br>включая дополнения 1-12                                                                                                                                                                                                               | Сообщение,<br>Ministere des Transports, Luxembourg                        | E13*112R00*112R00*2503<br>от 21.11.2006 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Защита транспортного средства<br>от несанкционированного<br>использования,<br>Правила ЕЭК ООН № 116-00,<br>включая дополнения 1-2                                                                                                                                                                        | Сообщение,<br>Service Public fédéral Mobilité et<br>Transports, Belgium   | E6 116RLAI-00 0262<br>от 12.04.2010 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Уровень шума от качения шин,<br>Правила ЕЭК ООН № 117-00                                                                                                                                                                                                                                                 | Сообщение,<br>RDW, The Netherlands                                        | E4 117R-01 2267 от 12.07.2010 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Сообщение,<br>Vehicle Certification Agency,<br>United Kingdom             | E11 117R-01 0088<br>от 13.01.2011 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Передняя обзорность,<br>Правила ЕЭК ООН № 125-00,<br>включая дополнения 1-2                                                                                                                                                                                                                              | Сообщение,<br>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany                               | E1 125R-00 0274 от 30.12.2010 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Выбросы вредных<br>(загрязняющих) веществ,<br>Технический регламент<br>"О требованиях к выбросам<br>автомобильной техникой,<br>выпускаемой в обращение на<br>территории Российской<br>Федерации, вредных<br>(загрязняющих) веществ",<br>пункт 8в: Правила ЕЭК ООН<br>№ 83-05B<br>(Экологический класс 4) | Сообщение,<br>Service Public fédéral Mobilité et<br>Transports, Belgium   | E6 83RII-05 0637<br>от 05.08.2011 г. (C?1...)<br>E6 83RII-05 0603<br>от 31.05.2010 г.<br>E6 83RII-05 0636<br>от 05.08.2011 г. (C?4... кроме<br>C?4A?M?FZL6Z)<br>E6 83RII-05 0539 Ext.02<br>от 31.05.2010 г.<br>(C?4A?M?FZL6Z)<br>E6 83RII-05 0604 Ext.01<br>от 05.08.2011 г. (C?3...)<br>E6 83RII-05 0594<br>от 14.04.2010 г. (C?2...) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Сертификат,<br>ОС "АТДП",<br>РОСС RU.0001.11MT27,<br>Российская Федерация | C-JP.MT27.B.03235<br>от 20.04.2011 г. до 19.04.2015 г.<br>(C?1...)                                                                                                                                                                                                                                                                     |



к Одобрению типа транспортного средства № **E-JP.MT02.B.00056.P1**

| 1                                                                                                                                                                                                                    | 2                                                                         | 3                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Внутренний шум,<br>п. 2 Приложения 3 к<br>техническому регламенту<br>о безопасности колесных<br>транспортных средств                                                                                                 | Сертификат,<br>ОС "АТДП",<br>РОСС RU.0001.11MT27,<br>Российская Федерация | C-JP.MT27.B.03233<br>от 20.04.2011 г. до 19.04.2015 г.<br>C-JP.MT27.B.03449<br>от 12.09.2011 г. до 19.09.2015 г. |
| Содержание вредных веществ<br>в воздухе кабины водителя и<br>пассажирского помещения<br>транспортного средства,<br>п. 3 Приложения 3 к<br>техническому регламенту<br>о безопасности колесных<br>транспортных средств | — " — " —                                                                 | C-JP.MT27.B.03234<br>от 20.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                           |
| Управляемость и<br>устойчивость,<br>п. 4 Приложения 3 к<br>техническому регламенту о<br>безопасности колесных<br>транспортных средств                                                                                | — " — " —                                                                 | C-JP.MT27.B.03231<br>от 20.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                           |
| Вентиляция, отопление и<br>кондиционирование,<br>п. 6 Приложения 3 к<br>техническому регламенту<br>о безопасности колесных<br>транспортных средств<br>(ГОСТ Р 50993-96)                                              | — " — " —                                                                 | C-JP.MT27.B.03232<br>от 20.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                           |
| Маркировка и возможность<br>идентификации,<br>Приложение № 8 к<br>техническому регламенту<br>о безопасности колесных<br>транспортных средств                                                                         | Декларация,<br>ООО "РОЛЬФ Импорт",<br>Российская Федерация                | Д-JP.MT02.B.00028<br>от 19.04.2011 г. до 19.04.2015 г.                                                           |

Руководитель органа по сертификации

**Б.В. Кисуленко**

инициалы, фамилия



## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

## 1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:

Рядом с табличкой изготовителя.

Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.

## 2. Место расположения таблички изготовителя:

В нижней части правой центральной стойки кузова.

## 3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. Под передним правым сиденьем, на поперечине кузова.

## 4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| J | M | B | ? | ? | C | ? | ? | A | ?  | U  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  |

поз. 1 - 3: **JMB** - WMI (международный код изготовителя) - Mitsubishi Motors Corporation.

поз. 4: Код типа кузова:

**L** - пятидверный хэтчбек;

**S** - четырехдверный седан.

поз. 5: Код типа трансмиссии:

**M** - механическая, с автоматическим управлением;

**N** - механическая пятиступенчатая;

**R** - автоматическая четырехступенчатая;

**T** - бесступенчатая.

поз. 6 - 7: Код типа транспортного средства и модификации:

**CX** - Lancer хэтчбек;

**CY** - Lancer седан.

поз. 8: Код типа двигателя:

**1** - 4A92;

**2** - 4A91;

**3** - 4B10;

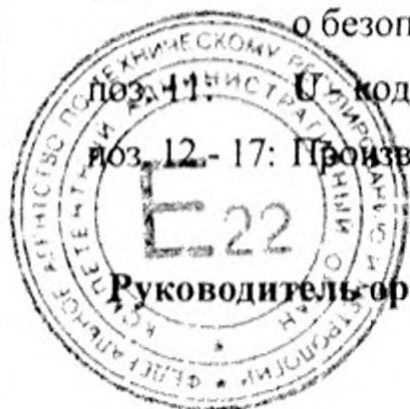
**4** - 4B11.

поз. 9: **A** - назначение - пассажирский автомобиль.

поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 Приложения № 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.

поз. 11: **U** - код сборочного завода - Mizushima, Япония.

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.



Руководитель органа по сертификации

Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**  
**mitsubishi cy0, модификации CX...**

